

Јанко Рамач

Филозофски факултет Универзитета у Новом Саду

УДК 070(=161.2)(497.1)“1924/1930“

Оригинални научни рад

## ПЕРША ФАЗА ВИДАВАЊА РУСКИХ НОВИНОХ (1924-1930)\*

Руске народне просвитне друштво, основане 1919. року, 1924. року почало издавац јак свој орган тижњово новини – *Руски новини*, перши новини на језику Руснацох у Јужней Угорскеј/Југославиј. Од початку Руске народне просвитне друштво мало финансијни почежкосци у издавану *Руских новинох*, а на початку шветовой економскеј кризи тоти проблеми почали загрожавац њх издаване. На самим концу 1930. року издаване новинох на кратки час було претаргнуто.

Кључни слова: Руснаци у Краљовини СГС/Југославиј, Руске народне просвитне друштво, Руски новини.

По револуциј 1848/1849. року у Бечу почали виходзиц новини за Русинох Габзбургскеј монархиј. Тоти новини почали сциговац и медзи Руснацох у Бачки и Срме, а 1851. и 1852. року у њих обявени кратки прилоги о Руснацох у ”Сербскеј Войводини”. Од 70-их рокох XIX века Руснаци у Бачки и Срме почали масовнейше набавјяц и читац новини и часописи Русинох у Угорскеј, а вец и новини и часописи Русинох/Украјнцох Галичини и Буковини.

Перше озбилне намагане почац издавац тижњово або двотижњово новини на језику Руснацох у Јужней Угорскеј представя апел Дјюри Биндаса, грекокатоліцког пароха у Дјурдьове, и адвокатског кандидата Михайла Гайнала.<sup>1</sup> Апел бул адресовани на тедишню руску интеллигенцију з намиру же би ше од початку 1914. року почало ”малу новинку на руским бачванским језику издавац.” Нажаль, тот план теди не бул реализовани пре вецей причини, але идея остала жива и чекало ше вигоднейши обставини (Рамач, 2007: 446).

У пририхтујућих акцијох за сноване Руског народног просвитног друштва (далеј: РНПД) 1918/1919. року указоване на потребу и значене за Руснацох у Краљовини СГС издаваня новинох на њх власним језику (Рамач,

---

\* gamacjan@eunet.rs

Текст настал јак фазни резултат работи на проекту *Војвођански ѡростїор у конїтекстїу европске истїорїје* (число 177002) Министерства просвити и науки Републики Сербїи.

Обширнейше о висткох и информацијох о Руснацох у Јужней Угорскеј, обявених у новинох и и часописох котри у другей половки XIX века сциговали медзи Руснацох у Бачки и Срме и Срме, писали А. Дуличенко (Дуличенко, 1972) и Ј. Рамач (Рамач, 2009).

<sup>1</sup> Текст того апелу першираз обявени 1937 року: *Перши рухи за основане Руских Новинох*, Руски новини, 2/1937, 15. јануар, 1–2.

2012). На сновательней схадзкі РНПД 2. юлия 1919. року у Новим Садзе видаванє новинох на руским язикау винєшене як еден з приоритетох новооснованого дружтва. Дюра Биндас у своїм реферату наглашує: ”кед ше сами нє остараме о свою просвиту (школи, књишки, новинки) – заостаньеме за каждим народом, бо зме от каждого меньши у числу своим” (Биндас, 1921: 4). У другим параграфу *Правилох РНПД* стої же його циль: ”видавац и шириц популярним руским язиком написани књишки и брошири набожного, поучного и забавного содержания та издавац руски народни новини” (Правила, 1921: 8).

Такој по своїм снованю РНПД почало робиц на реализациї даєдних у *Правилох* предвидзених акцијох, але насправди конкретно ше ніч не могло почац робиц док *Правила* не були одобрени.<sup>2</sup>

На другей Главней схадзкі РНПД, отриманей у Р. Керестуре 23. мая 1921. року, подпредседатель Д. Биндас предложел же би друштво цо скорей набавело власну друкарню. После того председатель М. Мудри предложел же би ше по шицких руских валалох почало зберац пренумерантох за будуци руски новини, же би ше голем прибіжно видзело у яким тиражу би ше их могло друковац. Секретар Дружтва о. Юрий Павич<sup>3</sup> винєсол звит о предвидзених трошкох за издаванє новинох, але предложел же би ше и вербаски парох Александер Абодич<sup>4</sup> и шидски парох Георгий Бесермині<sup>5</sup> презнали у Вербаше односно у Шидзе, чи би тамтейши друкарні мали можлівосц друковац руски новини (Записник, 1922: 2). Зоз того ше видзи же идея о купованю власней друкарні прилапена, але одлучене же би ше новини почали издавац цо скорей, не чекаючи же би ше купело власну друкарню.

Очиглядне же пририхтованя за издаванє власней новинки напредовали, бо крижевски владика Дионизий Няради у януаре 1922. року писал М. Мудрому же кед ше сце такој почац издавац новини, най редакцию превежне керестурски капелан Ю. Павич и най шицко догвари з друкарню у Вербаше, а А. Абодич най превежне коло писаня и коректуру. Владика обецал же будзе тоту акцию потримовац и материялно кельо лєм годзен.<sup>6</sup> После такој потримовки владика Д. Нярадия руководство РНПД могло преберац дальши крочаї у реализованю издаваня новинох. Управни одбор РНПД одлучел же би ше од 1. мая 1922. року почали издавац *Руски новини*, а за редактора

<sup>2</sup> Правила РНПД одобрело Министерство нукашніх ділох Кральовини СГС у Београду 10. юния 1920. року, з числом 2983/1920 (Правила, 1921: 12).

<sup>3</sup> Юрий (Дјуро) Павич (1890–1963), грекокатоліцки священік Крижевскеј епархиї. Службовал як капелан у Коцуре (1915–1917) и у Руским Керестуре (1917–1924), а вец як парох у Новим Садзе (1924–1942). После того одходзи до Загребу.

<sup>4</sup> Александер Абодич (1861–1948) – грекокатоліцки священік Крижевскеј епархиї. Од 1902–1933. року парох у Вербаше, а од 1933–1942. року парох у Коцуре. Умар у Коцуре 1948. року.

<sup>5</sup> Георгий (Дюра) Бесермині (1881–1949) – грекокатоліцки священік Крижевскеј епархиї. Од 1917–1949. року бул парох у Шидзе.

<sup>6</sup> Архив парохіи Руски Керестур (далей: АПРК), 40/1922 – писмо крижевского владика Д. Нярадия керестурскому парохови М. Мудрому, Загреб, 31. януара 1922. року. Писмо писане з латиницу, на горватским язикау.

одредзени Ю. Павич. Дружтво достало дошлебодзене од жупанийских власцох (ч. 5032 од 23. марца 1922. року), але не найдзена друкарня котра би могла друковац по руски. Прето заключене же перше треба обезпечиц власну друкарню, а вец почац выдавац новини (Павич, 1923: 168–169). Гоч на початку рока випатрало же ше руски новини почню выдавац у друкарні у Вербаше, тот план не бул реализовани. Нажаль, не познате чи єдина причина була тота же друкарня не мала одвитууюци кирилски руски букви, чи можебудз було и други причини.

Кед препадул план же би ше *Руски новини* друковало у Вербаше, почало гледанє можливосци же би ше вони друковали у Шидзе, о чим шведоча писма Илька Крайцара, студента права, Д. Биндасови зоз 1922. року (Миз, 1969: 263–266). У писме од 2. октобра 1922. року И. Крайцар предклада Д. Биндасови же би вон, кед би ше новини друковали у Шидзе, могол превжац длужносц редактора. Ту Крайцар наводзи же од управителя друкарні ”Право народа” у Шидзе достал одвит же би друкарня могла друковац руски новини и предрахунок же би тираж од 1.000 прикладніки коштал коло 2.500 коруни. Тота друкарня мала потребни кирилски руски букви, але управитель такой спозорел же би пре язык було проблеми у складаню, бо нет складача Руснака. Прето би друкованє було дакус драгше, та мож раховац же би прикладнік новинох коштал коло 3 коруни. Крайцар модлел Д. Биндаса же би ше РНПД цо скорей вияшнело чи жада почац выдавац новини у Шидзе од 1. януара 1923. року (Миз, 1969: 263–264). После того И. Крайцар ище у двох писмох Д. Биндасови у октобру 1922. року спомина о видаваню руских новинох у Шидзе, и, понеже не достал конкретни одвит, зрозумел же РНПД не прилапує тоту варианту. Нажаль, не зачувани писма Д. Биндаса И. Крайцарови, анї не познате яке було становиско руководства РНПД о можливосци друкованя новинох у Шидзе. У Руским календаре за 1923. рок Мафтей Винай обявел кратку статью ”Потреба и важносц новинох”, у котрей указує яке вельке значенє и улогу можу мац новини за народ и його дружтвени и привредни живот, и поволує шицких, поготов маєтнейших, же би даровали до фонду котри ше вихаснує на видаванє новинох, цо принєше вельки хасен цалому народу (Винай, 1923).

У цеку 1923. року не находзимє податки о даяких конкретних акцийох за видаванє руских новинох. На Главней схадзки РНПД у Миклошевцох 22. новембра 1923. року председатель М. Мудри у отверауюцей бешеди даскельораз спомина о потреби видаваня руских новинох, але анї у тей бешеди (Мудри, 1924), анї на самей схадзки (Записник, 1924) не винєшени о тим даяки конкретни предкладаня або плани.

На початку 1924. року РНПД озбиљно плановало купиц друкарню и такой у ней почац друковац. Дюра Биндас у писме М. Мудрому у марцу пише же кед ше наисце сце купиц друкарню та не треба чекац главну схадзку РНПД, бо вец уж будзе позно же би ше у ней по конец рока дацо друковало, але препущує Мудрому же би вон то ришел: ”Поробце як найлепше думаце”.

Далей Биндас наводзи же моделл людзох у Коцуре же би давали прилоги за друкарню, але ище ніхто не дал.<sup>7</sup> Не познате одкаль и котру друкарню РНПД плановало купиц 1924. року, але ю не купело. Випатра же тота о котрей роздумовали не барз одвитовала за потреби РНПД, бо неодлуга после оду-ставаня од куповня Д. Биндас писал М. Мудрому: ”Добре, же сце не купели друкарню, бо гоч яку не вредно.”<sup>8</sup>

На Главней схадзки РНПД, отриманей у Петровцох 15. октобра 1924. року, принсшена одлука же би ше у децембру почало видавац *Руски новини* у Новим Садзе и же би редактор бул Ю. Павич. После того 17. новембра отримана схадзка Управного одбору у Коцуре, на котрей ше ”докладнейше установел напрям и други опставини у видаваню Руских новинох”. Ту наведзени мена трох доброторох, котри даровали до фонду РНПД за *Руски новини* по 1.000 динари: епископ Д. Няради, коцурски новтаруш Владислав Поляк и Михал Рамач з Р. Керестура.<sup>9</sup> Кед уж на Главней схадзки РНПД була принсшена одлука же би ше *Руски новини* почали видавац од децембра 1924. року раз до тижня, владика Д. Няради писал М. Мудрому же не совитуе видавац новини тижньово, бо видзел же у Пряшове у Чехословацкей, дзе теди окончовал длужносц апостолского администратора Пряшовскей епархії,<sup>10</sup> чежко ишло видаванє новинох за Русинох/Українцох под назву *Русское слово*,<sup>11</sup> гоч вони мали и материялну потримовку з Америки. Владика тримал же *Руски новини* буду предраги кед у предплати буду до рока коштац 100 динари, прето предкладал же би ше их видавало двараз на мешац, та би рочна предплата була 50 динари, ”а по року, кед же будзе предплатнікох, дзвигнуц и єдно и друге” (видавац их тижньово и дзвигнуц цену – заув. Я. Р.). Владика тримал же єден редактор новинох муши буц плацени за тоту роботу. Обещал же по можлівосци будзе новини и материялно потримовац.<sup>12</sup> Интересантне же и Гавриїл Костельник 1922. року писал Д. Биндасови же би РНПД могло почац видавац новини котри би виходзели двараз на мешац, але у тиражу не вецей як 500 прикладніки (Миз, 1969б: 351). Час укаже же и владика Д. Няради и Г. Костельник випатра баржей познали Руснацох у Бачки и Сриме як предняки РНПД, гоч не жили медзи німа, и совитовали на початку видаваня новинох буц осторожни и видавац новини у меншим тиражу и не тижнього, але двараз на мешац.

Перше число *Руских новинох* вишло у Новим Садзе 4. децембра 1924. року. Друковали ше тижньово, на штирох бокох, а на векши швета и у

<sup>7</sup> АПРК, без сигнатури – писмо Дюри Биндаса М. Мудрому, Коцур, 13. марца 1924. року.

<sup>8</sup> АПРК, 101/1924 – писмо Д. Биндаса М. Мудрому, Коцур, 26. марца 1924. року.

<sup>9</sup> Кратки звит о Главней схадзки РНПД у Петровцох 15. октобра 1924. року обявени у першим числе Руских новинох 4. децембра 1924. року, бок 4.

<sup>10</sup> Епископ Д. Няради окончовал длужносц апостолского администратора грекокатолицкей Пряшовскей епархії од 1922–1927 рок. Обширнейше о тим у роботі М. Малацка (Маляцко, 1995)

<sup>11</sup> *Русское слово* – церковни тижньово новини, виходзели у Пряшове (1924–1938) на язичию.

<sup>12</sup> АПРК, 409/1924 – писмо владика Д. Нярадия М. Мудрому, Пряшов, 30. октобра 1924. року. Писмо писане по руски, з кирилицу.

окремних нагодах и на вецей бокох. Друковали ше у Новим Садзе, перше у друкарні "Даничић", а од 15. юния 1928. року по 19. децембер 1930. року у друкарні "Натошевић", кед ше и закончує перша фаза їх виходзєня. У тим периодзе редактор бул Ю. Павич.

Од початку виходзєня *Руских новинох* було досц почежкосци же би ше заварло финансијну конструкцију, бо предплатнікох не було досц же би ше покрили трошки друкованя, а гу тому, велі нешорово плацели предплату. Стретаюци ше з вше векшима финансијними проблемами, руководство РНПД, поготов його председатель М. Мудри, гледали способи як звекшац число предплатнікох и навесц постоящих же би шорово вимирйовали обовязки. Вешені 1925. року М. Мудри ше у мєно РНПД у *Руских новинох* обрацел гу предплатніком котри нешорово вимирйовали предплату и модлєл же би шицки по конец рока вимирєли својо длуства, бо лєм так ше новини годни отримац (Мудри, 1925: 2). О истим проблему слово и у уводніку *Руских новинох* у августу 1926. року, котри подписала редакция новинох (Редакция, 1926: 1). Михайло Мудри ше обрацал и гу владикови Д. Нярадийови, паметаюци його обєцанє дате кед новини починали виходзиц, же у шицким будзе на помощи кельо лєм годзен. Владика часто давал прилоги за РНПД и за *Руски новини*,<sup>13</sup> а кед видзел з якими финансијними проблемами ше РНПД стрета у їх видаваню, у єдним писме М. Мудрому пише: "Новини нє шму загинуц, гоч як чешко буду исц".<sup>14</sup> При концу 1926. року владика Д. Няради питал од М. Мудрого финансијни звит о новинох: кельо кошта друкованє, кельо администрация и редактор, кельо єст предплатнікох и дзе, же би мал о шицким ясну слику.<sup>15</sup>

У уводніку у *Руских новинох* при концу 1926. року владика Д. Няради винєсол думанє же би ше могло звекшац число предплатнікох на новини и обезпечиц шоровше плацєнє предплати, кед би ше по валалох односно по руских парохийох лєпше организовало зберанє предплати. Вон предкладад же би ше по парохийох вибрало поверєнікох – на 12 предплатнікох єден поверєнік, котри би зберал предплату. Поверєнік котри од дванац предплатнікох по конец рока позбера рочну предплату доставал би *Руски новини* за пол цєни. Тиж так би требало организовац же би кажди предплатнік нашол ише голєм єдного предплатніка. Так би ше число предплатнікох могло звекшац, а обезпечєло би ше шоровше вимирйованє предплати.<sup>16</sup>

Михайло Мудри ше обрацал з писмами и гу другим священїком руских парохийох и модлєл их же би ше ангажовали на звекшованю числа пред-

<sup>13</sup> АПРК, 230/1925 – у писме М. Мудрому Д. Няради пише же дава 1.000 динари за РНПД, або най то будзе як предплата за *Руски новини*. Писмо писанє на писачей машинки, з латиницу, по руски, Крижевци 16. юния 1925. року.

<sup>14</sup> АПРК, 43/1926 – писмо Д. Нярадия М. Мудрому, Пряшов, 26. януара 1926. року.

<sup>15</sup> АПРК – писмо владики Д. Нярадия М. Мудрому, Крижевци, 7. децембра 1926. року. Писмо писанє по готватски, на писачей машинки, з латиницу.

<sup>16</sup> Текст "Организујце нашу роботу!" владика Д. Няради писал у Пряшове 17. новембра 1926. року, а обявени є у *Руских новинох*, 102/1926, 26. новембра, бок 1.

платнікох, же ше постарали же би предплатніки шоровше вимирйовали предплатнічки обовязки, и указовал им же то роби по догварки з епископом Д. Нярадийом. Тиж так наглашовал же би предплата на *Руски новини* могла буц и нїзша, кед би предплатніки повимирйовали свойо дллуства.<sup>17</sup>

Дюра Биндас на початку 1926. року тримал же ше *Руски новини* у тим року годни отримач, але у писму М. Мудрому наводзи: "(...) вони муша баржей прицаговац интерес нашого народа. Пишме до нїх не лєм тото цо лєм ми тримаеме за добре и хасновите, але ше схильме и гу народу па го питаеме цо би и вон любел, да ше му пише..."<sup>18</sup> А факт, же не лєм же ше число предплатнікох на *Руски новини* не звекшовало, але даєдни и одказовали дальшу предплату. Неодлуга после того, кед достал список тих цо у Коцуре одказали предплату на новини, Д. Биндас писал М. Мудрому прешвечени же то організована акция и же будзе гледац шлїд, бо "валалци до єдного одказали, и главни радикални людзе". И попри того, вон заш лєм обецовал же у Коцуре назбера голем сто предплатнікох.<sup>19</sup>

РНПД не одуставало од намири купиц власну друкарню, наздаваюци ше же вона годна вельо помогнуц не лєм у видаваню новинох, але у цалей видавательней діялносци. На початку 1927. року чолни людзе РНПД були патриц якуш друкарню, а после того адвокат Михайло Гайнал ше у писме питал М. Мудрому чи Дружтво заинтересоване купиц ю.<sup>20</sup> Випатра же М. Гайнал бул постреднік у догваркох коло єй купованя. Нажаль, не познате о котрей друкарні слово.

Михайло Мудри у децембру 1927. року обявел у *Руских новинох* текст "До рускей интелігенції и народу", у котрим ше обрацел гу шицкей рускей интелігенції и "ученшим земледїлцом" же би писали до новинох. Тиж так поводал руску интелігенцію же би 11. януара 1928. року пришла на схадзку до Нового Саду на котрей би ше розправяло о проблемох и о находзеню драги же би ше ожило роботу РНПД и же би ше *Руски новини* вицагли зоз кризи у котрей ше нашли. Замодлел Д. Биндаса, И. Крайцара и М. Виная же би напредок виробели план роботи схадзки и же би ше пририхтало одлуки (Мудри, 1927). Нажаль, планована схадзка, як познейше писане у *Руских новинох*, не була удатна, бо пре вельку материялну кризу на ню ше позберало невельке число интелігенції, а не пришли ані тоти цо мали поднесц реферати.<sup>21</sup>

<sup>17</sup> АПРК, 40/1926 – писмо/окружніца М. Мудрого священїком на руских парохийох з молбу же би ше потрудзели позберац предплату на *Руски новини* од длужнікох, бо новини не маю друге жридло прихода. Писмо писане у Р. Керестуре 2. фебруара 1926. року, на писачей машинки, з латиницу по руски; АПРК, 522/1926 – писмо/окружніца священїком на руских парохийох. Змист писма подобни як и предходного. Писмо писане 9. октобра 1926. року у Р. Керестуре, на писачей машинки з латиницу, по горватски.

<sup>18</sup> АПРК, 30/1926 – писмо Д. Биндаса М. Мудрому, Коцур 20. януара 1926. року.

<sup>19</sup> АПРК, 34/1926 – писмо Д. Биндаса М. Мудрому, Коцур, 30. януара 1926. року.

<sup>20</sup> АПРК, 53/1927 – писмо Михайла Гайнала М. Мудрому, Жабель 1. фебруара 1927. року.

<sup>21</sup> Звит о отриманей схадзки обявени у *Руских новинох* под насловом "Схадзка пре . новини": Руски новини, 3/1928, 20. януар, 2.

Од 15. юния 1928. року *Руски новини* ше почали друковац у друкарні "Натошевић" у Новим Садзе. Прето ше Д. Биндас, редактор *Руского календара*,<sup>22</sup> питал М. Мудрому у котрей друкарні ше будзе друковац календар за 1929. рок. Видно же Д. Биндасови вецей одвитовало друковане у друкарні "Натошевић", бо наводзи: "там [ми] коректура легчейша, а и добре нас служели до тераз".<sup>23</sup>

На Главней схадзки РНПД у Коцуре 29. августа 1930. року Д. Биндас поднесол звит о финансйних проблемох у издаваню *Руских новинох* и наведол же вкупни длуства предплатнікох виноша 63.000 динари, и же ше у такей ситуациї новини не годни отримац. После того о. М. Орос предложел же би ше основало фонд з котрого би ше витримовали *Руски новини*. Його предложане єдногласно прилапене (Записник, 1931), але фонд не бул основани.

Под час 1930. року у *Руских новинох* вецейраз опоминани предплатніки длужніки же би вимирели своєю длуства и зоз тим оможлівели дальше виходзене новинох. Председатель РНПД М. Мудри при концу октобра у тексту "Читателюм Руских новинох" наводзи же ше у двох наиходзащих мешацох по конец рока увидзи чи новини буду виходзиц у 1931. року. Вон модлел же би шицки свидоми члени РНПД гледали нових предплатнікох, и обецовал же кед длужніки повиплацую своєю длуства, новини годни и далей виходзиц (Мудри, 1930).

Кед уж було очиглядне же *Руски новини* пре вельки длуства предплатнікох вецей не годни виходзиц, владика Д. Няради ище вше верел же их мож виратовац од гашеня и гледал способи як то зробиц. Вон ше обрацел гу священіком Бачского и Сримского деканату апелуюци же озда кажди священік свидоми яку улогу маю *Руски новини* у националним и вирским живоце Руснацох, и наглашуюци же би була барз велька чкода кед би од нового 1931. року престали виходзиц. Владика вимагал од священікох же би кажди у своєї парохії нашол поверенікох котри буду кажди мешац зберац предплату.<sup>24</sup>

При концу 1930. року председательство РНПД принесло одлуку же би ше од 1. януара 1931. року дочасно престало издавац *Руски новини*, бо ше длуство предплатнікох дзвигло на коло 40.000 динари, а коло 100 предплатніки одказали предплату. Редактор новинох Ю. Павич повидомени о тим 9. децембра, а вон мал о тим повидомиц друкарню и компетентни власци.<sup>25</sup>

Одлука председательства РНПД же би ше од нового 1931. року дочасно престало издавац *Руски новини* несподзивала владика Д. Нярадия, гоч не мож повесц же не бул добре информовани о глібини финансйних проблемох у їх издаваню. Вон у писме председательству РНПД од 21. децембра висловює як го барз неприємно потресла вистка же новини дочасно преста-

<sup>22</sup> РНПД издавало як свою рочну кніжку *Руски календар* (1921–1941).

<sup>23</sup> АПРК, 128/1928 – писмо Д. Биндаса М. Мудрому, Коцур, 25. фебруара 1928. року.

<sup>24</sup> АПРК, 582/1930 – окружніца владика Д. Нярадия священіком Бачского и Сримского деканату, Крижевци, на швето св. Якова (5. новембра по старим календаре) 1930. року.

<sup>25</sup> АПРК, 7125/1930 – писмо М. Мудрого редакторови Ю. Павичови, Р. Керестур, 9. децембра 1930. року.

ваю виходзиц и укорел председательство же таку важну одлуку не шмело саме приношиц, але требало зволац ширшу схадзку на котрей би ше розпатрело тото питанє. Владика тримал же би новини требали и далєй виходзиц, та гоч лєм на половки формату и за пол цени, або голєм два раз на мешац. Наглашовал же барз недобре же новини престали виходзиц, бо кед людзе раз навикню на цудзи и туньши новини, вецей не буду дзбац за свойо. Владика винесол предкладанє же би РНПД замодлєло Михайла Фирака, управителя парохии у Пишкурєвцох, же би пробовал порушац новини котри би виходзели голєм двараз на мешац, а же би го Друштво у тим и материялно потримало.<sup>26</sup>

Михайло Фирак ше такой после того обрацел гу редакторови *Руских новинох* Ю. Павичови повидомуюци го же владика Д. Няради започал крочаї же би новини предлужели виходзиц и же би ше друковали у Владической друкарни у Дякове. Понеже тота друкарня не мала кирилски букви, требало би их дагдзе купиц. Фирак модлєл Ю. Павича же би ше презнал чи би ше таки букви могло купиц у друкарных ”Натошевић” або ”Даничић” у Н. Садзе, або дагдзе индзей. Тримал же би було найлєпше кед би ше их купело од двох спомнутих друкарных, бо у нїх були друковани *Руски новини*, та би ше и у тим поглядзе предлужело континуитет видаваня новинох. Фирак тиж так модлєл, кед ище не приявене власцом преставанє виходзєня новинох, же би ше то анї не робело ище даскельо днї, бо єст озбильни випатрунки же новини предлужа свой живот з друкованьом у Дякове. Наводзи же би друкованє новинох у Дякове коштало коло 400 динари по чишлє.<sup>27</sup> Редактор новинох Ю. Павич, знаючи же вон о тих стварох не може сам одлучовац, такой писмо прешлїдзел председателюви РНПД М. Мудрому.<sup>28</sup>

У медзичаше, кед рушела преписка медзи М. Фираком, Ю. Павичом и М. Мудрим о намаганю же би *Руски новини* не престали виходзиц, односно же би предлужели виходзиц у Дякове под редакцию М. Фирака, владика Д. Няради ше обрацел з окружнїцу гу священїком Бачского и Сримского деканату. Ту вон перше винесол свойо видзєнє ситуациї после одлуки председательства РНПД же би *Руски новини* од 1. януара 1931. року престали дочасно виходзиц. Владика бул одлучни у тим же ше не шме дошлєбодзиц же би новини престали виходзиц и поволац шицких священїкох и учительох же би ше уключели до акциї и же би мешачно зберали предплату за новини. Вон верел же ше так назбера голєм 500 предплатнїкох и же ше обезпечи дальше виходзєнє новинох и винесол свой цалком нови план як би ше новини убудуце могли издавац. Плановал же би ше купело друкарню и предложел же б новини издавали ч. шестри Служебнїци у Р. Керестуре. По його думаню, то би ше могло посцигнуц, кед би ше голєм три ”интелигентнейши

<sup>26</sup> АПРК, 670/1930 – писмо владика Д. Нярадия Председательству РНПД, Загреб, 21. децембра 1930. року. Писмо писане на писачей машинки, з латиницу, по горватски.

<sup>27</sup> АПРК – писмо М. Фирака Ю. Павичови, Пишкурєвци, 23. децембра 1930 року.

<sup>28</sup> АПРК – писмо Ю. Павича М. Мудрому, Нови Сад 25. децембра 1930. року.



кандидаткині” после новицията послало до Жовкви<sup>29</sup> же би там виучели словоскладацке ремесло и управяне з друкарскимa машинами. На концу моделл же би кажди священік добре випитал ситуацію кельо би у його парохії могло буц предплатнікох на новини и же би о тим повидомели М. Фирака котри порихтани пробовац почац издавац *Руски новини* у Пишкуревох кед би ше назберало голем 500 предплатнікох.<sup>30</sup>

На понукнуце М. Фирака же би превжал редакцію и издаванє *Руских новиных* у Пишкуревох односно друкованє у Дякове, М. Мудри на самим концу 1930. року одвитовал крижевскому владикови же Управни одбор РНПД отримал схадзку 30. децембра 1930. року, на котрей принешедни заключеня: Председательство РНПД 9. децембра 1930. року пре причини котри уж вельбраз були виношени и у *Руских новиных* одказало виходзене новиных при компетентних власцох, бо ше то по закону муши зробиц 15 дні скорей як новини престаню виходзиц; главна причина преставаня виходзєня новиных то же 300 предплатніки не плацели предплату за 1930. рок, од тих коло 100 анї за 1929. рок, а 120 и формално одказали предплату на новини. То очиглядни доказ же ше не годно найсц 400–500 предплатнікох котри би шорово плацели предплату; Мудри тримал же би людзом у Р. Керестуре було цлїво примац *Руски новини* з єдного малого валалу у Славонї; наводзел и же РНПД не може вжац на себе трошок купованя кирилских буквох за друкованє новиных; не мал ніч процив же би М. Фирак издавал *Руски новини* на свою руку, у власней режії и на власни ризик, и же би му шицок заробок з того остал як хонорар; Мудри наводзел же М. Фирак уж штири роки не указовал ніяке интересованє за *Руски новини* и за роботу РНПД, а тераз, кед новини престали виходзиц, вон нараз одлучел же их предлужи издавац у Пишкуревох; Мудри у мєно РНПД обецал же будзе давац 200 динари мешачне за новини, кед ше буду издавац у християнским духу и ”у интенційох РНПД”; на концу наглашене же РНПД планує, чим криза прейдзе, знова почац издавац новини, як було обецане у одпитованю од читачох.<sup>31</sup>

На початку фебруара 1931. року владика Д. Няради ше обрацел з другу окружніцу насловєну на священїкох руско-українских парохийох, шветовну руско-українску интелігенцію и шицких вирних у вязи издаваня *Руских новиных*. Перше спомнул жалосц велїх же новини престали виходзиц, але тримал же ше так мушело случиц пре вельки заостатки у предплати. Медзитим, по велїх молбох же би новини виходзели голем раз у двох тижньох або раз на мешац, и у догварки з РНПД и бувшим редактором новиных, владика наводзи же одлучел же би ше новини знова почали издавац, же би редакцію превжал М. Фирак, и же би ше друковали у Владическей друкарні

<sup>29</sup> У Жовкви у Заходней України оо. Василянє од 1895. року мали друкарню.

<sup>30</sup> АПРК, 683/1930 – окружніца владика Д. Нярадия священїком Бачкого и Сримского деканату Крижевскей епархії, Крижевци, 27. децембра 1930. року. Окружніца писана на писацей машинки, з латиницу, на горватским язїку.

<sup>31</sup> АПРК – копия писма М. Мудрого владикови Д. Нярадийови, Р. Керестур, 30. децембра 1930. року. Писане на писацей машинки, з латиницу, по руски.

у Дякове. Одлучене же би новини почали виходзиц раз до тижня и же би им цена була зменшана з 10 на 5 динари мешачне. У тих новинох мала буц и една новосц: же би ше голем еден бок друковало на українским язикау, у першим шоре за вирних у Босни и Славонії, же би вони "не остали без духовного едзенья." Владика поволовал шицких священїкох, интеллигенцию и вирних же би кажде на свой способ участвовав у ширеню *Руских новинох*.<sup>32</sup>

После того ушлїдзелo нове писмо М. Фирака М. Мудрому, у котрим вон перше наводзи же ше владика Дионизий заложел же би *Руски новини* почали виходзиц под його редакцию. Друкованє би мало буц трираз тунше як у Новим Садзе. Рочна предплата ма буц 60 динари, а редакторов хонорар 400 динари. Фирак ше наздавал же ше назбера голем 450–500 предплатнїкох и пробовал прешвечиц М. Мудрого же тото порушованє односно предлужованє видаваня новинох не його особне жаданє, алє же вон то прилапел по владиковиим жаданю и нагваряню. На концу висловїовал задовољство же РНПД будзе помагац видаванє новинох зоз 200 динари мешачно и модлел же би му М. Мудри послал одобренє од РНПД як видавача за видаванє новинох, бо вон формално пред власцами будзе видавач, же би у Дякове могол порушац видаванє новинох под истим меном под котрим их видавал Ю. Павич у Н. Садзе. Фирак наглашовал же рахує на сотрудицтво М. Мудрого у видаваню новинох и такой го модлел же би послал даяку статью за перше число, бо раховал же новини почню виходзиц коло 20. марца. Обещовал же характер и напрям новинох останє исти. Фирак спомина же владика жада же би ше у новинох еден бок друковало на українским язикау, гоч, по його думаню, то не барз добре ришенє. На концу Фирак модлел М. Мудрого же би му послал адреси бувших предплатнїкох, бо плановал перше число як оглядне послац шицким скорейшим предплатнїком.<sup>33</sup> Истого дня М. Фирак послал писмо Ю. Павичови у котрим му углавним потолковал же роби на тим же би *Руски новини* почали виходзиц у Дякове. З писма ше видзи же вони двома ище на духовних вежбох у Крижевцох прешлого року бешедовали о можливосци же би Фирак почал издавац *Руски новини* у Дякове. Теди Ю. Павич обещац М. Фиракови же му, кед ше то случи, будзе послац до новинох прилоги и статї, на цо го тераз Фирак здогадавал. На концу модлел Ю. Павича же би му написал свойо думаня и совити о редагованю новинох, бо ма у тим шейсчрочне искуство, котре би и йому було барз хасновите.<sup>34</sup>

Михайло Фирак у писме М. Мудрому виражовал надїю же председатель РНПД прилапи тото цо и владиково жаданє, же прилапи и сотрудицтво у

<sup>32</sup> АПРК (сигнатура Архива Крижевскей епархиї 1450/1931) – окружнїца владика Д. Нярадия, Загреб, на швето пренешеня мошох Йоана Златоустого (9. Фебруар по старим календаре), 1931. року. Окружнїца друкована з латиницу, на горватским язикау.

<sup>33</sup> АПРК – писмо М. Фирака М. Мудрому, Пишкуревци, 20. фебруара 1931 року. Писмо писане на горватским язикау.

<sup>34</sup> АПРК, 127/1931 – писмо М. Фирака Ю. Павичови, Пишкуревци, 20. фебруара 1931. року. На другим боку писма Ю. Павич пише М. Мудрому же му послац тото Фираково писмо и пита ше му як ма поступиц у вязи його молбох.

новинох и же будзе на помоци зоз совитами у їх ушорйованню, але не цалком ясне чи наисце так думал, чи уж знал розположенє М. Мудрого, та го на таки способ сцел дакус придобиц на свой бок. Медзитим, такой ше указало же М. Мудри барз повредзени же новини маю почац виходзиц под редакцию М. Фирака и практично одбивал свою потримовку и кажде сотрудніцтво. У писме од 24. фебруара одвитовал як перше, же не може дац печач, главу и друге потребне же би ше *Руски новини* видавали у Дякове як предлужене дотедишніх *Руских новинох*, прето же их планує порушац у Београдзе под истим меном чим обставини дошлебодза. Далей наглашовал же цала тота акция коло видаваня *Руских новинох* у Дякове барз нагла и не позната управи РНПД, та воно ані не може материялно одвितовац за тото подняце. Мудри наводзи же РНПД ані по теди материялно не потримовало новини, але же заш лєм може давац меншу мешачну субвенцию. На концу припоминал М. Фиракови же редактор новинох по закону муши бивац у месце дзе ше вони друкую.<sup>35</sup>

После того писма М. Фиракови не оставало ніч друге лєм ше обрациц гу владикови Д. Нярадийови и гледац од нього помоц же би ше нашло виход зоз такей ситуациї, и прешлїдзел му остатне писмо М. Мудрого. Одношеня владика Д. Няради з М. Мудрим були барз добри, мож повесц приятельски, бо обидвومه були зоз Р. Керестура и добре ше познали од младосци – були ровесніки. Медзитим, у тей ситуациї владика реаговал необчековано енергично и оштро. Перше указовал М. Мудрому же обставини за видаване грекокатолицких виданьох вельо лепши у Горватскей як у Сербії и же у Дякове мож вельо тунше друковац новини. Далей спозорйовал Мудрого же не мож плановац видавац *Руски новини* у Београдзе прето же их там не ма хто редаговац, бо по владикови тот, на кого М. Мудри раховал, несигурни за редактора. Мудри очиглядно раховал на младого священїка Янка Будинского. Владика наводзи же му просто не було ясно як ше М. Мудри могол так поставиц и тримац як кед би *Руски новини* були його власни, и же одбил дац печач новому редакторови М. Фиракови. Вон бул свидоми же би тоти непорозуменя коло видаваня *Руских новинох* швидко могли висц до явносци, цо би ше претолковало як непорозумене медзи руководством у РНПД, а то би, по владиковим думаню, вихасновали процивніки РНПД. Прето пробовал змириц М. Мудрого и прешвечовал го же и вон особне найбаржей за тоту опцию же би ше новини видавали у Р. Керестуре, чим то будзе можлїве. Медзитим, указовал же не точне же ше почало нашвидко гледац якеш нове рїшенє у видаваню новинох, бо ше то роби од децембра. Владика тримал же ше не шме дошлебодзиц же би ше людзе одвикли од новинох и же би место нїх почали брац други, бо вец уж будзе позно врацац их на *Руски новини*.

На концу владика гутори же вон вжал до рукох ствар коло видаваня новинох и же то уж так далеко пошло, же вецей не мож назад. Припознавал

<sup>35</sup> АПРК, 128/1931 – копия писма М. Мудрого М. Фиракови, Р. Керестур, 24. фебруара 1931. року. Писмо писане на писацей машинки, з латиницу, на горватским язїку.

М. Мудрому же вон у предходним периодзе найвещей робел на тим же би новини виходзели и модлел го же би з любову предлужел помагач їх виходзенс. Владика бул против того же би новини почали виходзиц под другим меном, прето же би ше тримало же предходни новини загашени и почали виходзиц цалком други, а то би мало негативни пошлїдки за нови новини. На концу повидомює М. Мудрого же уж наручени кирилски букви за Владическу друкарню у Дякове.<sup>36</sup>

Медзитим, и после того писма владика Д. Нярадия М. Мудри му ище вше пробовал доказовац свойо право. У писму од 5. марца 1931. року М. Мудри одвитовал:

”Не ставам нікому на драгу да не выдава свойо новини, но не можем пушиц з рукох авторске право своїх новинох прето же сом явно – писмено дал народу слово же *Руски новини* заш будзем выдавац, чим то будзе возможно, а народ ше того обещаня трима па прето морално сом обязани да попрубуєм з издаваньом истих.”

Далей Мудри прешвечовал владикау Д. Нярадия же ”наш народ и интеллигенция” не сцу же би ше редакция *Руских новинох* пренесла до Пишкуневцох, односно до Дякова, о чим ше владика годзен прешвечиц под час канонскей визитациї. Окром того, наводзел же уж започал крочаї же би ше почало з издаваньом новинох у Београдзе. Отворено писал владикови же о питаню *Руских новинох* ма одлучовац руководство РНПД и доказовал же вон не розбива єдинство РНПД, бо цале його руководство ма исте становиско як и його председатель.<sup>37</sup>

После того владика Д. Няради написал М. Мудрому нове писмо, котре зме, нажаль, не могли пренайсц, але з копий писма М. Мудрого як одвиту на тото владиково писмо дознаваме досц и о змисту владикового писма. Мудри пригваря владикови Нярадийови же и вон сам, але и ”други водителе Рускей Просвити” не розумя як ше годни успишно выдавац *Руски новини* у Дякове на двох языкох – за автохтоних Руснацох и за ”придошлих” Українцох, и як таки таки новини буду ратунок и за єдних и за других. Доказовал же Руснаци жию у цалком иншаких обставинох, а Українци маю иншаки язык, потреби и цилї. Прето би кажди конар тей народносци требал мац свойо новини. Далей М. Мудри доказовал владикови же не видзи ніяки препреченя же би Я. Будински як други керестурски капелан не могол редаговац *Руски новини*, а з дрогого боку як кед би пригварял владикови пре його становиска у тей ствари зоз словами: ”И Твоя длужносц як Руснака, да нам идзеш с тим на руку” и одлучно виявйовал: ”Не можем ніяк пушиц з рукох авторске право”. За М. Фирака гуторел же штири роки одбивал сотрудзовац у *Руских новинох*, а тераз нараз надумал превжац редакцию до

<sup>36</sup> АПРК (число Архива Крижевскей епархїї 1460/1931) – писмо владика Д. Нярадия М. Мудрому, Крижевци, 2. марца 1931. року. Писмо писане на писацей машинки, з латиницу, по руски.

<sup>37</sup> АПРК – концепт писма М. Мудрого владикови Д. Нярадийови, Р. Керестур, 5. марца 1931. року.

своїх руках. Мудри тримал же М. Фирак, кед сце, може видавац свойо новини, але же РНПД за тото не може брац на себе одвичательносц.<sup>38</sup>

Не познате нам кельо Г. Костельник на початку 1931. року бул упознати о намаганю владики Д. Нярадия же би после преставаня виходзеня *Руских новиных* у Новим Садзе порушал їх виходзене у Дякове. Медзитим, вон у писме Д. Нярадийови 21. януара 1931. року пише: ”Жаль ми, же ’Руски новини’ престали виходзиц”, а после того у писме од 25. марца истого року пише: ”Чкода же ’Новини’ не виходза. Думам, же будзе їх мож обновиц лем *зложно*, бо кед ше розтрешеце, та як то будзе. Шак и так вас там барз мало. То исте и о. Мудрому пишем.” (Цап, 2008: 385–386).

Зоз наведзених писмох М. Мудрого владикови Нярадийови и М. Фиракови видно же пре преставанє виходзеня *Руских новиных* и пре намаганє владики же би вони предлужели виходзиц у Пишкуревцох и друковац ше у Дякове без правеня длугшей паузи, же би ше не могло повесц же вони престали виходзиц, настало непорозумене медзи владиком Нярадийом и М. Мудрим, котри бул против планох и акцийох владики, але ше намагал доказоцац же вон не заступа особни становиска, але становиска руководства РНПД. Владика Д. Няради бул почесни член РНПД, але формално не бул член його руководства. Медзитим, вон енергично реаговал кед дознал же и формално новини дочасно престали виходзиц. Владика ше ту поставел як глава грекокатолицкей церкви у держави и роздумовал як о культурно-просвитней и националней, так исто, або ище вецей и о церковно-религийней улоги новиных. Формално-правно, вон од М. Мудрого як предпоставени могал вимагац послушносц у церковних питаньох, гоч ше ту очиглядно не робело лем о церковних питаньох, бо РНПД було цивилне дружтво. Але понеже руководзацу улогу у РНПД мали грекокатолицки священїки, владика тримал же як предпоставени може вимагац послушносц священїкох и кед ше не роби о чисто церковно-вирских питаньох. Медзитим, кед ше глібше спатра не лем питаня коло видаваня *Руских новиных*, але вкупну националну ситуацию Руснацох и Українцох у Краљовини СГС/Югославиї, вец очиглядне же владика мал вельо ширши попатунок и намагал ше и у видаваню *Руских новиных* цеснейше повязац два види єдней дияспори – Руснацох и Українцох у держави. Тиж так, владика добре розумел же преставанє виходзеня *Руских новиных* у рускей явности укаже пукліни у діялности РНПД а вироятно же и змоцні вше очигляднейше незадовольство або недовириє велькей часци Руснацох до руководства РНПД та и до діялности и справованя своїх священїкох. Тото недовириє народу до своєї интелігенції мож видзиц и як стан котри тирвал и пред снованьом РНПД, але не мож одрекнуц же нови дружтвени и политични обставини у держави, а поготов економска криза, при часци рускей явности породзовали недовириє и одбойносц гу священству и гу интелігенції котра з нїм блїзше сотрудзовала. У Коцуре, Вербаше и у даєдних других стредкох

<sup>38</sup> АПРК – копия писма М. Мудрого владикови Д. Нярадийови, Р. Керестур, 19. марца 1931. року. Писане на писацей машинки з латиницу, по руски.

то ше манифестовало зоз тkv. православним рухом. Медзитим, на тим месце тото комплексне питанє не будземе отверац и прето же воно ище у историографії Руснацох у Югославії недостаточно спатрене.

У акції порушования видаваня *Руских новинох* у Дякове на початку 1931. року и познейше очиглядно ше зражовали становиска двох струйох у националней орієнтації чолних людзох и блізших сотруднікох у рамикох РНПД. З єдного боку ту були становиска председателя РНПД М. Мудрого, а вон любел наглашовац же то становиска цалей керестурскей интелігенції, же єст вельки розлики медзи Руснацами у Бачки и Сриме и Українцями котри ше до тих крайох приселели вельо познейше, и же просто неможліве же би вони у шицким ведно діловали, гоч нігда явно не одрекал потребу же би медзисобно сотрудничали. З другого боку ту були млади священіки М. Фирак и М. Черняк, обидвоме по походзеню Украинці з Галичини, котри мали твардейше проукраїнске становиско и тримали же би Руснаци у Югославії требали не лєм декларативно виношиц становиско же вони часц українского народу, але и конкретно на тим робиц и водзиц одлучнейши акції у напряме подполнейшого інтегрованя тутейших Руснацох до українскей нації. Тиж так, од початку виходзеня *Руских новинох* у Дякове од августа 1931. року вше очигляднейше ше будзе указавац же непорозумєня коло початку видаваня новинох у Дякове одражовали розлики у становискох двох генераційох о основних культурно-просвитних и националних питаньох Руснацох и Українцох у Югославії: старшей генерації – сновательох РНПД М. Мудрого, Д. Биндаса и других, котри после дзешецрочней роботи покус вистали од роботи на культурно-просвитним и националним полю, и гоч их роки и животни бриги вше баржей прицискали, не барз сцели препущиц руководзацу улогу младшей генерації, гу котрей треба ураховац и студентох и стредньошколску младеж, котра од початку 30-их рокох почне преберац руководзацу улогу у культурно-просвитним и националним живоце Руснацох у Югославії и вше яснейше виступац зоз новима становискама – радикалнейшу або умереншу платформу проукраїнскей орієнтації, цо уж виходзи звонка теми тей роботи.

#### ЖРИДЛА И ЛИТЕРАТУРА

- Архив парохії у Руским Керестуре (далей: АПРК)
- Биндас, Ю. (1921). О пребудзеню бачвано-сримских Русиных. У: Руски календар 1921 (стр. 2–6). Руски Керестур: Руске народне просвитне дружтво.
- Винай, М. (1923). Потреба и важносц новинох. У: Руски календар 1923. (стр. 128–129). Руски Керестур: Руске народне просвитне дружтво.
- Дуличенко, А. (1972). О єдним жридле у вязи исторії югославянских Руснацох у XVIII и XIX вику. У: Шветлосц, 2/1972 (стр. 159–166): Нови Сад: Руске слово.
- Записник I-го руского народного собрания отриманого 2./VII 1919. року у Новим-Саду (1921). У: Руски календар 1921 (стр. 6–8). Руски Керестур: Руске народне просвитне дружтво.

- Записник II-го главного собрания Руского Народного просвитного Друштва у Руским Керестуре дня 23. V. 1921 (1922). У: Руски Календар 1922 (стр. 1–2). Руски Керестур: Руске народне просвитне дружтво.
- Записник списани на главним засиданиу Р.Н.П.Д. з Миклошевцох дня 22. XI 1922. (1924). У: Руски календар 1924 (стр. 178–179). Руски Керестур: Руске народне просвитне дружтво.
- Записник XI главней рочней схадзки Р.Н.П.Д. отриманого у Коцуре 29. VIII. 1930. (1931) У: Руски календар 1931 (стр. 187–188). Руски Керестур: Руске народне просвитне дружтво.
- Маляцко, М. (1995). Преосвященный Владика д-р Діонісій Нярадї – апостол і місіонер. У: Богословія, 59/1995 (стр. 147–193). Рим.
- Миз, Р. (1969а). Гу ”Хронїки єдного часу” (1). У: Шветлосц 3/1969 (стр. 253–266). Нови Сад: Руске слово.
- Миз, Р. (1969б). Гу ”Хронїки єдного часу” (2). У: Шветлосц 4/1969 (стр. 2342–353). Нови Сад: Руске слово.
- Мудри, М. (1925, 8. октобер). На видомосц. У: Руски новини, 45/1925, (стр. 2). Руски Керестур: Руске народне просвитне дружтво.
- Мудри М. (1927, 9. децембер). До рускей интелїгенції и народу. У: Руски новини, 48/1927 (стр. 3). Руски Керестур: Руске народне просвитне дружтво.
- Мудри, М. (1930, 31. октобер). Читательом Руских новиных. У: Руски новини, 40/1930 (стр. 2). Руски Керестур: Руске народне просвитне дружтво.
- Павич, Ю. (1923). Руске Народне Просвитне Дружтво у року 1922. У: Руски календар 1923 (стр. 168–170). Руски Керестур: Руске народне просвитне дружтво.
- Правила ”Руского народного просвѣтного друштва” у кральєвини Сербох, Хорватох и Словенцох (1921). У: Руски календар 1921 (стр. 8–12). Руски Керестур: Руске народне просвитне дружтво.
- Рамач, Ј. (2012). Припреме за оснивање Русинског народног просветног друштва. У: Истраживања 23 (стр. 399–413). Нови Сад: Филозофски факултет у Новом Саду – Одсек за историју.
- Редакція. (1926, 6. август). Занедзбата длужносц. У: Руски новини, 87/1926 (стр.2). Руски Керестур: Руске народне просвитне дружтво.
- Цап, М. М. (2008). Писма Гавриїла Костельника владикови Дионизийови Нярадїйови. У: Шветлосц 3/2008 (363–402). Нови Сад: Руске слово.

Janko Ramač

THE FIRST PHASE OF PUBLISHING  
THE RUTHENIAN NEWSPAPER (1924-1930)

SUMMARY

The Ruthenian National Educational Society, founded in 1919, started publishing in 1924 a weekly newspaper – *Ruthenian Newspaper* – the first newspaper in the language of the Ruthenians of South Hungary/Yugoslavia. From the very beginning the Russian National Educational Society (RNPД) had financial problems in publishing the *Ruthenian Newspaper*, and at the beginning

of the world economic crisis these problems started to endanger the publication. Eventually, at the very end of the year 1930 the publishing of the newspaper was briefly put to a stop.

A deeper analysis of the problems concerning the publishing of the *Ruthenian Newspaper* shows that there were not only financial, but also other problems that RNPД had to face, such as lack of interest among a big part of Ruthenian population for the newspaper, the strengthening of some circles who started to more openly express their disbelief and dissatisfaction with the national and religious orientation of the leadership of the RNPД. The crisis caused the cracks and breaking up between the older and younger generations in RNPД in their attitude towards the national issue of the Ruthenians in the state and towards its solving. The end of the first phase in the publishing of the *Ruthenian Newspaper* will be marked by the arrival of a younger generation and by gradual changes in standpoints and in solving the national issue of the Ruthenians in the Kingdom of Yugoslavia.

Key words: Ruthenians in the Kingdom of Serbs, Croats and Slovenians/Yugoslavia, Russian National Educational Society, *Ruthenian Newspaper*, National issue of Ruthenians

Јанко Рамач

## ПРВА ФАЗА ИЗДАВАЊА РУСИНСКИХ НОВИНА (РУСКИ НОВИНИ) (1924-1930)

### РЕЗИМЕ

Русинско народно просвитно друштво, основано 1919. године, 1924. године почело је да издаје као свој орган недељне новине – *Руски новини* – прве новине на језику Русина у Лужној Угорској/Југославији. Од почетка РНПД је имало финансијске потешкоће у издавању Русинских новина, а на почетку светске економске кризе ови проблеми почели су да угрожавају даље издавање новина. Коначно, на самом крају 1930. године издавање новина на кратко време било је прекинуто.

Дубља анализа проблема око издавања Русинских новина указује да су они били не само финансијске природе, него да се РНПД сусретало и са другим проблемима, као што је недовољна заинтересованост великог дела русинске популације за новине, јачање кругова који су све отвореније изражавали неповерење и незадовољство са националном и религијском оријентацијом руководства РНПД. У кризи све јасније су се показивале напрелине у односима и розмимоилажења међу старијом и млађом генерацијом у РНПД у приступу националном питању Русина у држави и његовом решавању. Крај прве фазе у издавању Русинских новина означава долазак млађе генерацијом са тим и постепене промене у ставовима и решавању националног питања Русина у Краљевини Југославији.

Кључне речи: Русини у Краљевини СХС/Југославији, Русинско народно просветно друштво, *Руски новини*, русинско национално питање.